

# Le Tannayroli



**Avril 2004**

**No 11**

## LE BILLET DU SYNDIC

***Tour d'horizon, législature 2004 ? Où en sommes-nous ?***

### **Le giratoire :**

Le programme et le planning de la construction du giratoire sont bien tenus, grâce d'une part à la clémence du temps et à une équipe motivée pour la réalisation de cet objet.

L'enrobé, donc la première couche de goudron, sera posé aux environs du 15 avril, pendant les vacances scolaires, ceci afin d'éviter un maximum de trafic. Le tapis bitumeux sera mis immédiatement derrière pour autant qu'il fasse beau et que la chaleur soit suffisante, la route sera alors complètement fermée pendant deux jours.

### **Le PPA du port du Torry :**

Le SAT, Service de l'Aménagement du Territoire du canton de Vaud, nous informe que la synthèse de l'examen préalable du PPA du port nous parviendra incessamment. Les préavis des services de l'Etat qui ont été consultés, sont globalement positifs, il reste quelques remarques techniques de mise au point qui nécessiteront des modifications mineures du projet. Le PPA pourra ce printemps encore être mis à l'enquête.

### **Règlement sur le plan d'extension et la police des constructions (PGA)**

Suite à de nombreuses séances, nous sommes arrivés à la fin de l'étude du nouveau règlement. Les membres de la

Commission, très positifs et toujours motivés, ont fait un excellent travail.

Notre urbaniste va procéder, d'ici fin mars, à la synthèse du dossier du projet, qui sera ensuite

envoyé aux services de l'Etat. (SAT). Pendant le délai d'examen préalable qui va durer environ six mois, la Municipalité prendra contact avec les principaux propriétaires concernés pour les informer et obtenir leur approbation avant la mise à l'enquête. Le PGA devrait être mis à l'enquête, si tout va bien, avant la fin de l'année.

### **Le Petit marché traiteur de Tannay:**

Les travaux d'installation du laboratoire pour le traiteur avancent. Le gros oeuvre est pratiquement terminé, il reste maintenant les finitions techniques à faire. Nous avons bon espoir, sauf en cas d'incident majeur, de pouvoir ouvrir le Petit Marché au début du mois de juin.

### **Tranquillisation de la circulation au centre du village: (30 Km à l'heure)**

Le projet de tranquillisation du trafic dans le village a été présenté à la commission d'urbanisme. Il doit maintenant être approuvé par l'Etat, division du trafic, et chiffré par notre bureau d'ingénieurs. Il sera ensuite présenté à la commission des finances pour la demande de crédit et l'accord sera ensuite demandé à l'un de nos prochains Conseil Communaux.

William Muhlemann

***Notre commune a installé un nouveau central téléphonique qui est entré en fonction le 1er avril 2004. Voici les nouveaux numéros***

Administration	022 960 95 55
Contrôle de l'habitant, bureau des étrangers, assurances sociales	022 960 95 51
Greffé	022 960 95 57
Bourse, Office du travail	022 960 95 53
Fax	022 960 95 59



*Parallèlement, vous trouverez ci-après les nouveaux horaires de notre administration communale, qui ont été adaptés afin de répondre plus efficacement aux demandes des Tannayroli.*

Contrôle des habitants & bureau des étrangers

Greffé municipal

Bourse communale—Office du travail—Office du chômage

### **Jours d'ouverture**

lundi et jeudi

mercredi et vendredi

mercredi

### **Horaire**

de 14h à 18h

de 8h à 12h

de 8 à 12h

Patrick Simon



## Tannay dans les temps anciens

*Cete fois-ci, Monsieur Henri Rapin nous présente un poème de sa composition avec sa fougue et son talent habituel*

### LE BRAME DU CERF.

La lune éclairait les marais  
Les grands feuillus faisaient des ombres  
Un léger brouillard se traînait  
En nous voilant des formes sombres.

A l'affût, faisant aucun bruit  
Pour observer comment se trame  
Le rut des biches dans la nuit  
Et écouter quand le cerf brame.

Beuglements avec des bruits sourds  
Bramas lugubres de la bête  
Prélude au grand jeu des amours  
Les cerfs sentaient venir la fête.

Avant le combat, sans égards  
Se narguant les miles se toisent  
Le front bombé, les yeux hagards  
Sous le choc des bois qui se croisent.

C'est une lutte corps à corps  
Où le bouc le plus téméraire  
Vaincra. C'est la loi du plus fort  
Faisant rouler son adversaire.

Se pourléchant en grand seigneur  
Le cerf traverse les jachères  
Entraînant la harde en chaleur  
Dans les sous-bois et les fougères.

Vaincu, le cerf un peu couard  
Prend le chemin de la retraite  
Il sait très bien que c'est plus tard  
Qu'il connaîtra son jour de fête.

H. Rapin



### Accueil des Nouveaux habitants

La Municipalité aura le plaisir et l'honneur d'accueillir les nouveaux habitants

**le 7 mai à la salle communale de Tannay dès 19h00,**

afin de les orienter sur la vie de notre village. A l'issue de cette présentation, un repas typique sera pris en commun à l'issue duquel, les nouveaux habitants auront l'occasion de nous présenter un dessert typique de leur région. Pour des questions d'organisation, vous êtes priés de bien vouloir vous inscrire auprès de la Municipalité



### Le Port

La mise à l'enquête du PPA va se faire très prochainement. Les commissions ad hoc des communes de Mies et Tannay ont pu avoir des explications détaillées du projet et ont pu émettre un certain nombre de suggestions quant à l'aménagement du futur port. Comme déjà mentionné, l'attrait touristique du port sera renforcé, ainsi le port sera réaménagé en roselière ou les nénuphars auront leur royaume et une passerelle en bois, reliera harmonieusement le quai situé devant la buvette à Tannay., cette dernière bénéficiant d'une amélioration de sa surface de terrasse.

Parallèlement, les différents services de l'Etat ont accepté le principe du réaménagement de la route suisse, en créant une voie de débord et des parkings, mesures qui contribueront au renforcement de la sécurité routière et de la protection des riverains, tout en diminuant



## Des nouvelles du C.D.I.S.T.S.



Voilà déjà plus de 2 ans que nos huit corps de sapeurs-pompiers communaux de Terre-Sainte ont fusionné pour en former qu'un seul qui porte le nom de C.D.I.S.T.S. (Centre de Défense Incendie et de Secours - Terre-Sainte).

Cette fusion était devenue nécessaire suite aux problèmes de manque d'effectifs lors d'intervention que chaque commune devait assurer durant la journée, ce qui engendrait à chaque fois l'intervention du Centre de Renfort de Nyon, dont la mission n'est d'apporter son appui qu'en cas de nécessité en fonction de l'ampleur du sinistre, ce qui n'était plus le cas pour nos communes ces dernières années.

Dans le but de sécuriser la population et pour palier à ces problèmes, la seule solution a été d'unir les forces en présence afin d'avoir un service d'intervention rapide et efficace.

Depuis 2002, à la grande satisfaction des autorités, le C.D.I.S.T.S. est opérationnel.

Son effectif est essentiellement composé de sapeurs habitant nos villages respectifs, il est géré sous les ordres du Commandant Patrice Girardi et de son Etat-Major.

L'effectif à fin 2003 était de 77 pompiers.

Les locaux du feu de Coppet et Chavannes-de-Bogis sont actuellement utilisés comme caserne en attendant de tout rassembler sous un même toit dans le futur local du feu qui se construira prochainement à proximité du Motel de Founex et de la jonction de l'autoroute.

Au niveau statistique des interventions en 2003, le C.D.I.S.T.S. est intervenu à 101 reprises, soit pour les cas suivants :

32% - Alarmes automatiques

25% - Feux

21% - Inondations

15% - Préventions

7% - Sauvetage

Pour les intéressés qui désireraient rejoindre ce service de défense incendie, nous vous prions de prendre contact avec le Cdt Patrice Girardi Tél. prof. 022 776'25'02 [cdis-ts@bluewin.ch](mailto:cdis-ts@bluewin.ch)

Jacques Kaltenrieder

## Connaissez-vous le Conservatoire de Musique de Terre Sainte et Environs ?

Association à but non lucratif, cette institution, dirigée par Madame Marie-José d'Alboni, s'est fixé pour objectif de promouvoir un enseignement musical structuré et de qualité permettant d'atteindre et d'attirer toutes les couches sociales de la région en divulguant l'intérêt pour la musique classique et ceci à des prix d'écologie abordables.

Des concerts et des auditions attendus par un public mélomane ponctuent régulièrement cette activité

30 professeurs hautement qualifiés dispensent à près de 300 élèves, enfants, adolescents, adultes, des cours variés allant de l'initiation musicale pour les plus petits à l'histoire de la musique pour les plus grands, en passant par le solfège, le chant et tous les instruments. Tous les degrés non professionnels sont enseignés jusqu'au certificat terminal, et professionnels jusqu'au diplôme SSPM ou même jusqu'à la virtuosité SSPM.

Si le siège de cette institution se trouve à Mies, l'enseignement est réparti dans des salles mises gracieusement à disposition par les municipalités de Mies, Tannay, Commugny, Coppet, Crans, Chavannes-de-Bogis et Chésalex.

Le soutien de ces communes est précieux et permet d'assurer ces cours dans les meilleures conditions.

Si Vous êtes intéressé, consultez le site Web à l'adresse [www.mies.ch/societes/cmc.htm](http://www.mies.ch/societes/cmc.htm) ou Contactez le conservatoire par téléphone au 022 755 12 30 du lundi au vendredi de 8h30 à 10h ou par fax 022 755 34 66, ou par E-mail : [cmtsemusique@swissonline.ch](mailto:cmtsemusique@swissonline.ch)





## LA FÊTE DES AINÉS

Le 11 décembre, célébration de l'escalade pour nos voisins genevois, la commune de Tannay fêtait ses aînés à la salle communale, par un repas convivial préparé par notre ami restaurateur Ludwig Schechinger secondé de main de maître par nos employés communaux et nos "assistantes" Mesdames Lisbeth Hauser, Marianne Kaltenrieder, Edith Muhlemann, Danièle Simon et Romy Wust, repas auquel se sont joints avec grand plaisir, divers membres de la Municipalité.

Ce repas a été suivi d'une superbe représentation des enfants de l'école de Tannay qui a enchanté petits et grands par sa fougue et son dynamisme.

Voici ci-après, quelques photos, souvenirs de cette belle journée



## QUAND LES "PETITS" RENCONTRENT LES "GRANDS"

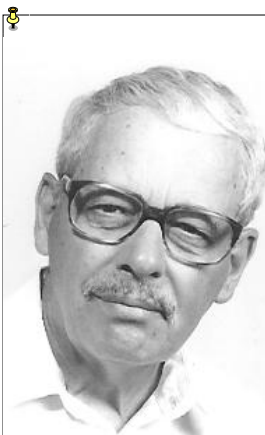


Les classes de l'école de Tannay ont interprété avec entrain et une conviction toute enfantine un grand nombre de chansons qui ont charmé les oreilles des aînés en leur ont rappelant les mélodies d'autrefois, l'époque où ils occupaient les bancs d'école une époque qui sonnait comme un air de nostalgie pour beaucoup et le bon temps pour la plupart !

Nous remercions ici les maîtresses Christine Chapuis, Céline Crausaz, Dominique Macheret, Valérie Gyax et Catherine von Rotz qui ont œuvré à la réussite de cette journée et qui ont par leur travail pédagogique rapproché les générations !







### Theo Tschuy (1925-2003)

Le 15 décembre 2003, nous avons dit adieu à un grand ami, habitant de Tannay et qui était aussi une grande personnalité. Théo Tschuy était un théologien, un historien aussi, très engagé dans le mouvement oecuménique des années 60 et 70. Mais c'est à la retraite que les nombreux ouvrages qu'il a publiés l'ont fait connaître du grand public.

Il avait étudié au Garret Theological Seminary d'Evanston (Chinois) et obtenu son doctorat en histoire de l'Eglise à l'université de Zurich. Avant d'aller au Chili, il s'était engagé dans une congrégation méthodiste aux Etats-Unis et peu de temps avant sa retraite, il fut une fois encore pasteur dans cette même congrégation, cette fois-ci à Zurich.

En Amérique latine, Théo Tschuy fut un véritable pionnier dans son activité œcuménique. Comme représentant du « Church World Service-USA au Chili jusqu'en 1961 et ensuite, à Genève, au Secrétariat pour l'Amérique latine du Conseil oecuménique des Eglises jusqu'en 1971.

Par la suite, il a dirigé, conjointement avec le père Jack Lucal, le Comité « Société, Développement et Paix », un organisme qui réunissait le COE et l'Eglise catholique romaine. Au cours de cette période, il s'est engagé avec conviction et avec une grande énergie, pour mener à bien une réflexion conjointe sur des problèmes éthiques et théologiques en différents domaines, en collaboration avec ses partenaires catholiques.

En 1980, Théo Tschuy fut nommé responsable pour le programme « Droits humanitaires des Eglises » dans le cadre de l'Acte final de la conférence d'Helsinki. A ce titre, il a initié et encouragé un dialogue hautement sensible s'agissant des droits de l'homme, en Europe de l'Est, dans une région affectée par la guerre froide et les effets du régime totalitaire soviétique.

Durant sa retraite, il consacra son temps à la recherche et l'écriture. C'est alors que nous sommes devenus de proches amis. J'ai eu à cette époque l'occasion de faire de longues promenades avec lui, en Terre-Sainte, dans le Jura et même dans les Grisons. A cette occasion, j'ai pu apprécier les grandes connaissances qui étaient les siennes, non seulement en histoire universelle, mais aussi en tout ce qui touche à l'histoire des religions dans ce pays. Nous avons eu ainsi de passionnantes discussions sur les thèmes qui étaient au centre de ses écrits. On peut citer parmi les livres qu'il a écrit :

- « Carl Luta et les Juifs de Budapest » (NZZ, 1995)
- « Conflit ethnique et religion - un défi pour les Eglises » (WCC, 1997)
- « Le jour où Berne tomba - 5 mars 1798 » (NZZ, 1998)
- « La diplomatie dangereuse (de Carl Lutz) », publiée en anglais et prochainement en version française et italienne. Un documentaire inspiré de cet ouvrage est en préparation à la Télévision suisse italienne.

Théo Tschuy a apporté ainsi une contribution essentielle en montrant les aspects moins connus de ses compatriotes suisses qui durant la seconde guerre mondiale ont sauvé des victimes de l'holocauste. Certes, il ne s'exprimait pas avec de grandes envolées. C'était plutôt un homme de réflexion, se révélant avec passion dans l'action concrète et partageant ses observations dans ses écrits. C'était là sa force. C'était un écrivain de talent très engagé pour la cause de l'unité des Eglises et pour les causes humanitaires, convaincu qu'elles sont liées les unes aux autres.

C'est alors qu'il faisait ses études aux Etats-Unis qu'il avait rencontré celle qui deviendrait sa femme, Ruth, une infirmière diplômée qui l'a toujours accompagné et encouragé dans son travail. Ils ont eu quatre enfants : Eric, Fred, Peter et Monique et neuf petits-enfants.

Nous lui serons toujours reconnaissant de nous avoir fait bénéficier de son humanité, de sa foi et de son amitié.

Branko Bosjakovic (avec des remerciements à Serge Schmidt)



### Ne pas oublier !

**Jazz au Château !**

**Le Vendredi 20 août 2004 dès 20h15  
avec THE TEE NAH-NAH STOMPERS**



## L'Amicale de Tannay

Fondée en 1974 selon l'idée de ses deux initiateurs, William Muhlemann et Pierre-Henri Gillieron (photo) sous le nom de « Amicale des sapeurs pompiers », car pour en faire partie tous ses membres devaient être issus du corps des sapeurs pompiers du village.

**Son but** : animer la vie de celui-ci par des manifestations diverses dans un cadre sympathique et très amical.

Comme tout évolue très vite ces dernières années et, suite à la fusion des différents corps de sapeurs dans les huit communes de Terre-Sainte, nous sommes devenus orphelins de notre cadre de recrutement pour de nouveaux membres.

Ceci nous a amené à légèrement modifier le nom de notre société en « **Amicale de Tannay** » et à adapter un peu nos statuts. Actuellement, fort d'une quarantaine de membres, nous souhaiterions rajeunir quelque peu l'effectif tout en l'augmentant un tant soit peu. Ceci nous permettrait également de mieux répartir nos forces lors d'organisations de nos journées et soirées festives. Alors, avis aux amateurs qui désireraient rejoindre l'amicale de notre village et y passer d'agréables moments en notre compagnie.

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec Monsieur Jean-Pierre Kaltenrieder au tél. 022 776 31 50 ou avec un membre du comité.

Par ailleurs, nous cherchons des personnes intéressées bénévoles pour nous aider à réaliser notre 30<sup>ème</sup> anniversaire.

### Le Programme 2004

- 2 -3 -4 juillet      Fête villageoise
- 20 août              Jazz dans la cour du château
- 15 Décembre :    Fête du Père Noël



## Parc & Jardins

Dans le cadre de l'aménagement de la parcelle Monnier, dans les hauts de Tannay, la Municipalité s'est penchée sur les équipements de cette parcelle et, d'une manière plus vaste sur les infrastructures futures qui seront installées dans notre commune.

Après avoir visualisé différents types d'aménagements, notre Municipalité a retenu différents ouvrages en chêne et sapin conçus par le département « le service des forêts de la faune et de la nature » qui agrémenteront de manière heureuse les différents emplacements et terrains de jeux publics ainsi que les lieux de promenade de notre commune. Voici ci-après les futurs bancs et emplacements de pique-nique et de rendez-vous qui seront installés dès ce printemps.



## Nous vous rappelons que les séances sont ouvertes au public

Le Conseil communal dans sa séance du 27 décembre 2003 a reconduit dans ses fonctions l'actuel Président du Conseil, Monsieur Gilbert Caillet et son vice-président, Monsieur Maurus Wust.

Parallèlement, le conseil a accepté le budget 2004 présenté par le Municipal des finances, Monsieur Hermann Tschopp présentant un déficit de CHF 451'800.00.

Le Conseil a, lors de la même séance accepté de prolonger le droit d'emption relatif à la parcelle des 208 (dites des cerisiers).

Le Conseil communal dans sa séance du 27 avril a accepté un crédit de CHF 130'000.00 (préavis no 30) relatif à l'élaboration du plan général d'évacuation des eaux (PGEE).

Dans cette même séance, le Conseil a accepté la modification de la convention du service intercommunal pour la déshydratation mécanique des boues d'épuration (EIDM), (préavis no 31) ainsi que les modifications au plan partiel d'affectation (PPA) « la Fin » (préavis no 32), ainsi que les modifications relatives au règlement du port (préavis no 33) et la mise à disposition du domaine public communal pour la création d'un parking en faveur de l'EMS « la Clairière » (préavis no 34).

**PROCHAIN CONSEIL : LE 22 JUIN 2004**



## Quel projet pour les vestiaires du foot ?

Depuis un certain nombre d'années, le problème de la « verrue » du village réapparaît, à savoir : les vestiaires du foot !

Nombre de conseillers communaux ont émis l'idée que ce soit la population qui nous fasse part de ses souhaits, mais, depuis c'est le calme plat !

Alors à vos plumes et envoyez-nous vos proposition à la Municipalité ou par emails à l'adresse [administration@tannay.ch](mailto:administration@tannay.ch)

## La vie de la Commune

### NAISSANCES

Le 27 août 2003, **Anderson** Frederico

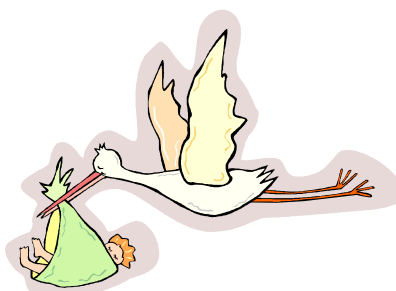
Le 28 août 2003, **Ferdi** Marie

Le 5 décembre 2003, **Hurd** Aman

Le 3 février 2004, **Diego** Mateo

Le 24 février 2004, **Odle** Samuel

Le 6 mars 2004, **Cergneux** Théo



### MARIAGES

Le 19 mars 2004, **Clark** Michael et **Benn** Carol

### DECES

Le 19 septembre 2003, **Guenot** Francine

Le 29 novembre 2003, **Onslow** Violet

Le 6 décembre 2003, **Baumgartner** Michel

Le 8 décembre 2003, **Tschuy** Theophile

Le 24 décembre 2003, **Warner** David

Le 12 janvier 2004, **Geiser** Gertrud

Le 27 janvier 2004, **Guillet** Albert



**Le Tannayroli**

Rédaction, articles et mise en page : Patrick Simon.

Impression : société TEX à Genève